

埃及医学汉语线上教学：攻克人体生理系统汉语学习堡垒

在埃及孔子学院，外派教师李老师肩负着为埃及本土中级水平汉语学习者开展医学汉语线上教学的重任。鉴于埃及医疗行业对具备汉语能力人才的需求持续增长，李老师选用了《我是医学生：基础医学汉语 1》（北京语言大学出版社）这本实用性强的教材，期望助力学生在医学领域熟练运用汉语。

开课那天，李老师早早调试好线上教学设备，等候学生上线。学生们陆续进入虚拟课堂后，李老师播放了一段中国医学专家讲解人体奥秘的视频。视频里，专家借助先进的 3D 模型，用汉语生动地展示人体各个生理系统的运作机制。学生们紧盯着屏幕，被复杂而精妙的人体结构和专业的汉语讲解深深吸引。视频播完，学生艾哈迈德激动地在留言区写道：“人体太神奇了，我好想用汉语深入探究人体的奥秘。”就这样，充满挑战与期待的医学汉语课程在热烈的氛围中正式开启。

李老师决定从《我是医学生：基础医学汉语 1》里的“人体生理系统”这一课入手教学。借助线上教学软件的共享屏幕功能，李老师打开教材，展示了心脏（xīn zàng）、肺（fèi）、肝脏（gān zàng）、消化系统（xiāohuà xì tǒng）、血液循环（xuè yè xún huán）等人体生理系统相关词汇。通过精心准备的音频，李老师逐字示范标准发音，引导学生跟读。起初，学生跟读节奏还算整齐，但在后续的发音练习反馈中，问题出现了。学生法蒂玛总是把“肝脏”读成“gān zāng”，“脏”字发音错误。课后，李老师与法蒂玛单独线上交流。法蒂玛无奈表示：“李老师，阿拉伯语里没有汉语中‘脏’字这样的发音，我怎么都读不准。”李老师意识到，阿拉伯语发音体系与汉语大不相同，给学生准确发音带来极大挑战。为解决这一问题，李老师从网上找来发音口型示范视频，详细展示“脏”字发音时舌头、嘴唇的位置和动作，让法蒂玛反复观看模仿。同时，李老师利用线上语音功能，一对一纠正法蒂玛的发音，从单字到词组，逐步强化练习，直至法蒂玛能准确读出。

解决发音问题后，进入词汇理解与记忆环节。教材对人体各个生理系统有详细阐述，还结合了常见疾病的成因。李老师要求学生理解并记住这些专业词汇及

其相关医学描述。学生穆罕默德在课堂互动中苦恼地说：“老师，这些人体生理系统的词汇太抽象了，像‘血液循环’，我想象不出来，记不住。”李老师深知人体生理知识本就复杂，对埃及学生而言，缺乏相关知识背景，理解和记忆难度很大。于是，李老师引入大量动画演示，以“血液循环”为例，通过动画展示血液在心脏推动下，在血管中循环流动的过程，帮助学生将抽象概念具象化。同时，制作便于记忆的图表，把人体各个生理系统与对应的功能、常见疾病等关联起来，构建知识网络，加深学生记忆。

词汇学习告一段落，李老师依据教材中医生向患者解释病情涉及人体生理知识的对话内容，创设线上模拟医疗场景。设定医生向患者解释心脏病成因、讲解消化系统功能等情景，引出“您的……出现了问题，是因为……”“……的主要功能是……”“这种情况会影响到……”等常用句式，组织学生分组进行角色扮演练习对话。在学生角色扮演过程中，李老师发现了语法问题。学生娜迪娅解释病情时说：“您的心脏因为血管堵塞了问题出现了。”语序混乱。学生卡里姆讲解生理功能时说：“消化系统主要功能是消化食物的。”句式杂糅。课后，李老师仔细分析，阿拉伯语语序和语法结构与汉语差异显著，学生在不自觉中把母语表达习惯迁移到汉语中，导致错误频发。同时，学生对汉语复杂句式的运用理解不深，实际语境练习匮乏，使得语法运用成为学习瓶颈。为解决这些问题，李老师重新梳理相关句式语法规则，对比阿拉伯语和汉语语序，制作详细语法讲解 PPT，搭配大量生动例句和动画演示，让学生清晰理解汉语表达的正确顺序以及复杂句式的构成。此外，增加线上语法练习频率，设计句子改错、根据情境造句、句式转换等多样练习形式，助力学生在实践中巩固语法知识。

在阅读教学环节，李老师选取教材中关于人体生理系统与健康生活方式的文章，以及一些科普性的医学研究报告摘要，要求学生阅读并总结关键信息，如不良生活习惯对生理系统的影响、保持健康的建议等。学生们阅读时困难重重。学生阿米尔反馈：“老师，文章里专业术语太多，像‘新陈代谢（xīn chén dài xiè）’‘内分泌失调（nèi fēn mì shī tiáo）’，我不知道什么意思，理解不了文章。”学生萨拉也表示：“就算认识单词，句子结构太复杂，我搞不清句子间逻辑关系。”李老师意识到，医学专业术语是学生阅读的巨大障碍，学生专业词汇储备严重不足，且缺乏查阅专业词典的方法。同时，医学文本句子结构

严谨复杂，学生分析长难句技巧欠缺。为帮助学生克服困难，李老师制作医学专业词汇表，整理常见术语，附上详细解释、英文释义和例句，方便学生查阅学习。开展线上词汇拓展活动，鼓励学生分享阅读中遇到的新词汇，共同讨论含义和用法。针对长难句分析，开设专门语法分析课程，教学生运用划分句子成分、寻找关键连词等方法理清句子结构。在阅读练习中，引导学生先通读全文了解大致内容，再逐句分析长难句，最后总结文章要点。

课程进入口语表达阶段，学生们以小组为单位，进行线上模拟医生向患者科普人体生理知识沟通展示。每个小组需根据给定健康问题，完成完整沟通，涵盖医生解释生理系统原理、说明问题成因、给出改善建议等环节。展示结束后，其他小组提问评价。在学生展示中，李老师发现他们表达生硬，缺乏灵活性和流畅性。解释生理知识时，学生机械套用学过句式，无法生动阐述复杂原理。给出建议时，语言单调，缺乏针对性。李老师分析，学生在口语表达中缺乏对语言的灵活运用能力，未将所学知识内化为自身语言。同时，医学领域专业表达积累不足，导致无法根据实际情况准确、专业表达。为解决口语表达问题，李老师收集大量真实医生科普音频和视频资料，让学生模仿练习，学习自然、流畅表达方式。组织线上医学汉语口语角，每周设定不同主题，如“不良生活习惯对生理系统的影响”“运动与人体生理健康”等，让学生在自由交流中锻炼口语表达能力。此外，邀请专业中国医学专家进行线上讲座，分享临床经验和专业医学表达，拓宽学生视野，丰富专业词汇库。

经过这一系列线上教学过程，学生们取得显著进步。法蒂玛能准确读出“肝脏”发音，穆罕默德对人体生理系统词汇记忆更牢固，娜迪娅和卡里姆在句式运用上错误明显减少，阿米尔和萨拉能顺利阅读简单医学文章，哈立德等学生口语表达也更加自然流畅。

然而，李老师也清醒认识到教学过程存在不足。线上教学互动性相对有限，部分学生参与度有待提升。在未来教学中，李老师计划继续探索多样化线上教学方法，如利用虚拟现实技术创设更真实的医疗科普场景，增强学生学习体验。同时，持续优化教学资源，依据学生实际情况调整教学内容和进度，助力学生更自信、更熟练地运用医学汉语进行交流，为他们未来在医疗领域的发展筑牢基础。

（案例来源：笔者于2024年8月对埃及孔子学院外派教师李老师的访谈调查）